

# Bernarda Alba

EL MUSICAL



(CÍA.)

AGOSTO del 36



*Tras la muerte de su segundo marido, Bernarda impone a sus cinco hijas un luto riguroso de ocho años, obligándolas a permanecer totalmente aisladas de la sociedad. Dentro de esta opresión, Angustias, la hija mayor, se promete en matrimonio con Pepe el Romano. Esto desencadena los dos temas principales que contemplan la historia: la autoridad contra el deseo de libertad. Adela, la hija más joven, man- tiene relaciones en secreto con Pepe, y al enterarse el resto de sus hermanas provoca un conflicto entre todas ellas que desembocará en un trágico final.*

## EL PROYECTO

**Bernarda Alba**, recoge la obra de Federico García Lorca incluyendo novedosas intervenciones musicales cantadas del compositor americano Michael John LaChiusa. De esta manera, el proyecto se sustenta en la capacidad que tiene la música de transmitir emociones y contar historias, dando una nueva visión a la historia original de García Lorca.

Donde otros ven una producción más de un clásico teatral, nosotros vemos la posibilidad de resucitar el nombre de Lorca y La casa de Bernarda Alba de una manera completamente transgresora y contemporánea al panorama teatral actual español.

En la actualidad, Cía. Agosto del 36 es la propietaria de los derechos de este musical. Nuestro texto ha sido revisado y aceptado por Concord Theatricals, siendo nuestra adaptación al castellano del texto y de las canciones la única que puede utilizarse legalmente en España.

# VIABILIDAD DEL PROYECTO: PÚBLICO OBJETIVO

Bernarda Alba, el musical, cuenta con una gran repercusión internacional. Desde su estreno en el Off-Broadway neoyorkino en 2006, se ha representado en escenarios de Londres (West End), Seúl, Chicago, Florida o Minnesota. Nuestra adaptación del texto y las letras de las canciones al castellano nos convertirá en la primera producción que cuenta la historia musicalizada de Bernarda y sus hijas en el idioma original de Federico García Lorca.

Con ello, Bernarda Alba, el musical, se consolida como una fusión de tradición y vanguardia: el texto, la historia, de uno de los dramaturgos más importantes del siglo XX español contada, de manera completamente novedosa, a través de canciones puestas en boca de personajes tan relevantes en el teatro español como Bernarda o Adela.

- Espectáculo atrayente para espectadores poco asiduos al teatro que encontrarán en la música y las canciones un aliciente para asistir al teatro y redescubrir la obra.
- Los amantes del teatro lorquiano sentirán curiosidad por conocer esta nueva versión del clásico, conectando con los personajes de una manera completamente nueva.
- Jornadas escolares. Se propone Bernarda Alba, el musical para jornadas escolares de Institutos de Educación Secundaria. Así, los alumnos podrán conectar de una manera más real y amena con la obra del estudiado dramaturgo y poeta. De esta manera, acercando a los jóvenes al teatro, se podrá crear un público teatral potencial.



# DOSSIER ARTÍSTICO

## EL ESPECTÁCULO

**Obra:** Bernarda Alba

**Autor:** Texto de Federico García Lorca y música de Michael John LaChiusa

**Duración:** 1 hora y 40 minutos aprox.

**Adaptación del texto:** Marina Alemán

**Adaptación de las canciones:** Marta Villalgordo, Teresa Franco

**Licencia:** Concord Theatricals

**Dirección escénica:** Marina Alemán Cabañero

**Dirección adjunta:** Teresa Franco

**Dirección musical:** Marta Villalgordo





## FICHA ARTÍSTICA

Vestuario: María Alemán

Fotografía y audiovisuales: Miguel Lagar

Música: Peps González (dirección y piano), Alejandro Pelegrín (percusión),

Samuel Sánchez Frutos (guitarra)

## REPARTO

Jesús Teatino

Bernarda Alba

María Gálvez

Poncia

Paula Girona

Angustias

Alba Carrillo

Magdalena

Cristina Más

Amelia

Marta Villalgordo

Martirio

Teresa Franco

Adela

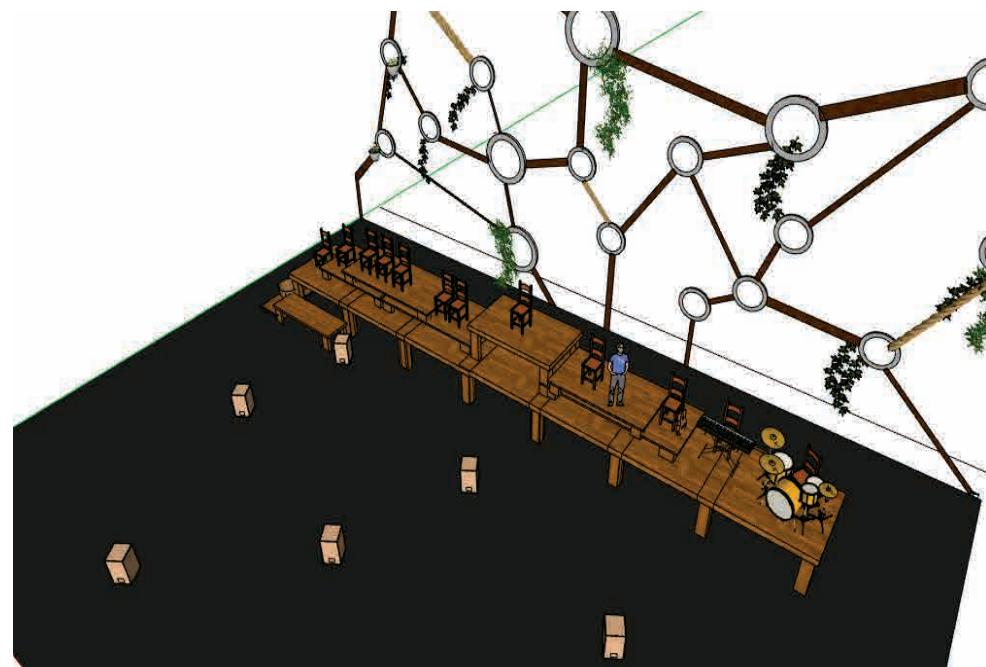
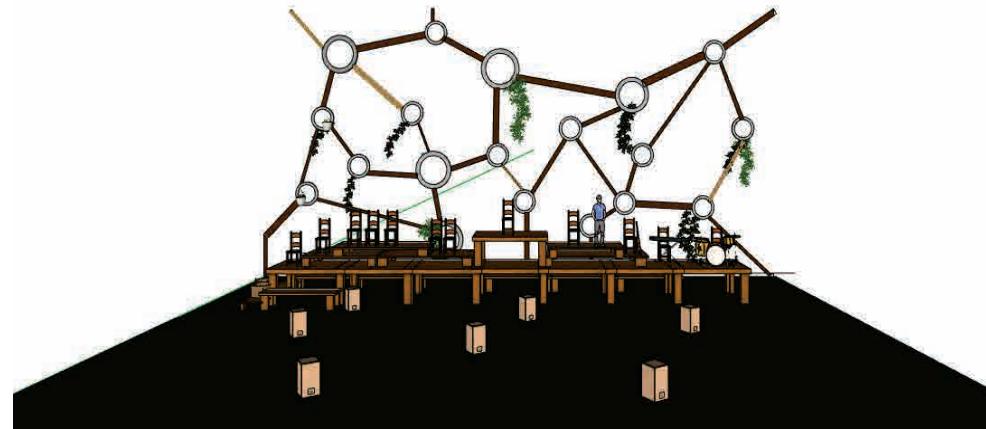
Noelia Sarmiento

María Josefa y Criada

Paula Lloret

Prudencia y Doncella

# ESPACIO ESCÉNICO



La escenografía y el espacio escénico está compuesta por elementos inspirados en los patios andaluces y, sobre todo, en los tablaos flamencos:

- Actores y músicos permanecen en el escenario durante toda la representación en plataformas de madera al fondo del escenario, haciendo los formar parte de la escenografía.
- Sillas de enea, en donde los actores esperan su próxima intervención.
- Cajones flamencos, utilizados por los actores a lo largo de la obra.

Consideramos de vital importancia poder acondicionar la obra a diferentes espacios escénicos, principalmente a una situación circular en la que el público rodee el espacio escénico. Gracias a las plataformas desmontables podemos cambiar el espacio escénico de manera funcional y dinámica.

# La directora



## Marina Alemán Cabañero

Titulada en Interpretación Textual en la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia. Ha recibido formación en movimiento, improvisación y danza contemporánea y urbana. Completó sus estudios en la Rose Bruford College en Londres, estudiando European Theatre Arts, ampliando sus conocimientos en dirección y creación escénica. Como actriz ha formado parte de **trasTOCados** (dirección Encarna Illán) y **Shakespeare para Ana** (dirección César Oliva) y, en Londres, formó parte del elenco de **Who Deserves Greatness** (dirección y coreografía Nuria Legarda) y, actualmente, forma parte de la compañía Living House Theatre con **Come to Daddy** (participante del Edinburgh Festival Fringe). En cuanto a la dirección escénica, ha realizado la dramaturgia y dirección de **Let Me In** (RBC) y ha trabajado como ayudante de dirección en las producciones españolas e inglesas **Los ojos de la noche** (dirección Simone Coxall), y **Yerma** (dirección Jorge de Juan) del Cervantes Theatre en Londres. Actualmente estudia Traducción e Interpretación en la Universidad de Murcia.



# Los actores



## Jesús Teatino (Bernarda)

Titulado en Arte Dramático con la especialidad de Interpretación en el Musical (ESAD Murcia), formándose con profesionales como Silvia Montesinos. Asimismo, ha realizado el curso Teatro Musical y su Didáctica en la Universidad de Murcia y trabajado durante tres años como locutor radiofónico en Metrópolis FM. Como actor, ha participado en La Pequeña Tienda de los Horrores, Nine To Five (ESAD Murcia), Antología de la Zarzuela (Compañía Lírica Española) entre otros proyectos.

## María Gálvez (Poncia)

María es titulada en la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia, especializada en Interpretación en el Musical. Estos estudios están complementados con su formación en el Conservatorio Municipal de Elche (saxofón). A nivel interpretativo, ha realizado diferentes cursos: Técnica Chéjov (Pedro Granero) y ante la cámara con profesionales como Cristina Alcázar y Alfonso Albacete. Profesionalmente, ha trabajado en obras como La Dama y el Vagabundo: como Romeo sin Julieta, El Libro de la Selva: la aventura de Mowgli (Del Molino Producciones), Heaven (Vita Brevis Producciones) y, para televisión, en capítulos episódicos de Centro Médico (TVE) y Vergüenza (Movistar+).



## Paula Girona (Angustias)

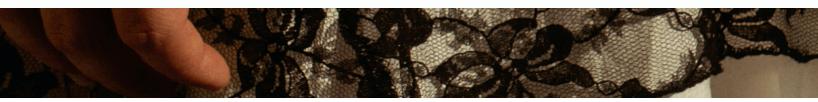
Titulada en la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia con la especialidad en Interpretación en el Musical y con el grado elemental de piano, actualmente continúa con su formación musical en canto lírico en el Conservatorio Superior de Música de Murcia. Ha participado en el curso internacional de interpretación musical Eduardo del Pueyo (Granada) y el curso internacional de música Matisse (Madrid), ambos en la especialidad de canto. A nivel profesional, ha trabajado con la Compañía Lírica Española en El otro dúo de la Africana, Bohemios y Antología de la Zarzuela y, en teatro musical, protagonizó In The Heights (ESAD Murcia).





### Alba Carrillo (Magdalena)

Titulada en la Escuela Superior de Arte Dramático (ESAD) de Murcia, donde se ha especializado en Interpretación Musical. Sigue ampliando su formación con profesionales como Javi Prieto (canto), Bernard Hiller (interpretación), Carlos Sedes o Cristina Alcázar (interpretación ante la cámara). Ha trabajado en producciones como *Spring Awakening* (ESAD Murcia) y *Postales para un niño* (Teatro MÁS, 1er Premio I Certamen Nacional de Artes Escénicas de Teatros Luchana, Madrid) y, actualmente, forma parte del elenco de *El gato con botas* (Jo! Producciones) y *La casa deatrás* (Teatro Silfo, dirección de César Oliva Bernal).



### Marta Villalgordo (Martirio)

Titulada en Arte Dramático con la especialidad de Interpretación en el Musical por la ESAD de Murcia. Ha estudiado canto con profesionales como Robert Sussuma o Julia Möller. Además, cuenta con formación en danza clásica (Royal Academy of Dance), jazz musicales, claqué y hip-hop, así como con el grado profesional de música, siendo el violín su instrumento. Ha trabajado en producciones como *Annie*, el musical, *Érase una vez*, el Reino del Revés (Vita Brevis Producciones), *El libro de la Selva: la aventura de Mowgli*, *La Dama y el Vagabundo: como Romeo sin Julieta* (Del Molino Producciones), siendo estas últimas numerosamente premiadas. Actualmente estudia Musicología en la Universidad Alfonso X El Sabio.



### Cristina Más (Amelia)

Formándose en la especialidad de Interpretación en el Musical por la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia, Cristina, además, estudia canto lírico en el Conservatorio Superior de Música de Murcia. Se ha formado interpretativamente con profesionales como Karen Matute y Eva Torres. A nivel profesional, ha trabajado en montajes como *Into The Woods* (ESAD Murcia) y *Bohemios* con la Compañía Lírica Española.





### Teresa Franco (Adela)

Titulada en Arte Dramático con la especialidad de Interpretación en el Musical por la Escuela Superior de Arte Dramático (ESAD) de Murcia. Amplía sus estudios de canto con Robert Sussuma y el vocal coach Javi Prieto y, en interpretación ante la cámara con profesionales como Carlos Sedes, Juan León y Rosa Estévez. Ha trabajado los estilos de danza jazz musical, contemporáneo y claqué, y se ha especializado en flamenco de la mano de Carmen Romero junto a otros profesionales como La Truco y El Truco. A nivel profesional, ha participado en producciones como *In The Heights* (ESAD Murcia), *Spring Awakening* (ESAD Murcia), *Jesucristo Superstar* (JCS Murcia) y *Mamma Mia!* (ACAT). Actualmente estudia baile flamenco en Escuela de flamenco de Andalucía (Carmen Romero).



### Noelia Sarmiento (María Josefa y Criada)



Formándose en la especialidad de Interpretación en el Musical por la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia, Noelia también ha estudiado educación infantil, teniendo experiencia en el teatro social e inclusivo. Se ha formado a nivel vocal con la técnica MEV (Masegosa Estudio Vocal) y, a nivel interpretativo, con Alfonso Albacete (ante la cámara). Ha trabajado en diversas producciones como *Doña Rosita la soltera*, *Las burjas de Salem*, *Bodas de sangre* (Centro Cultural La Paz, Madrid) y *Mamma Mia!* (Escuela Expresando, Madrid).

### Paula Lloret (Prudencia y Doncella)

Formándose en la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia en la especialidad de Teatro de Creación, Paula complementa estos estudios con la carrera de Traducción e Interpretación (Francés). Se ha formado a nivel vocal con profesionales como Robert Sussuma (Still Voice Training) y, a nivel interpretativo, con Concha Esteve. A nivel profesional ha trabajado en obras de creación colaborativa y clown como *El origen perdido*, *Prensa*, *luego exista*, *Estic stuck* y *By-pass* (ESAD Murcia), así como ayudante de dirección en la obra *¡Ay, Carmela!* En el Cervantes Theatre de Londres.



# Los músicos

## Samuel Sánchez (guitarra)

Samuel comenzó a estudiar guitarra de manera autodidacta desde una edad muy temprana. Siguió su formación en la Agrupación Musical de Beniaján con la guitarra eléctrica. Actualmente, forma parte, como guitarra solista, de los grupos de música moderna Old Coin, Quia! Y AR5. En el mundo del teatro musical, ha participado en los musicales Spring Awakening (ESAD Murcia) y Heaven (Vita Brevis Producciones).

## Alejandro Pelegrín (percusión)

Alejandro Pelegrín cursa actualmente el último año de enseñanzas superiores en el Conservatorio Superior de Música de Murcia (CSMM) en la especialidad de Percusión. Ha estudiado con profesionales como Miguel Ángel Alemán Pino, Rafael Mayans, Raúl Benavent, Esaú Borrera o Alberto Marquina. Ha colaborado con orquestas como la OSRM, la OST, la OSUCAM y la OPGRM. Es el baterista de los grupos de música moderna Old Coin, Quia! Y AR5. En el mundo del teatro musical, ha participado en los musicales In The Heights, Spring Awakening (ESAD Murcia) y Heaven (Vita Brevis Producciones).

## Peps González (dirección y piano)

Titulado en el Conservatorio Superior de Música de Murcia en la especialidad de Piano, teniendo un máster en Formación del Profesorado de la Enseñanza Secundaria en la especialidad de Música, Peps continúa su formación con el maestro Francesco Severino. Ha formado parte de numerosos grupos de música moderna como teclista y bajista: Laberinto sin Salida, New Ways o WAW. Además, ha colaborado con la Escuela Superior de Arte Dramático en musicales como La Pequeña Tienda de los Horrores. Actualmente, es teclista y bajista de los grupos Jamones con Tacones o Barco a Venus (tributo a Mecano) y participa en el musical Jesucristo Superstar (JCS Murcia).





## CONTACTO

— (CÍA.) —  
A G O S T O del 36

Telf. 649712976  
[agostodel36@gmail.com](mailto:agostodel36@gmail.com)  
 @bernardaalbaelmusical  
 Bernarda Alba, el musical